BG - РЪЧНА ПРЪСКАЧКА

УНИВЕРСАЛНА ПРЪСКАЧКА ПОД НАЛЯГАНЕ 5 Л ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ВАШАТА ГРАДИНА И ОКОЛНА СРЕДА С НАПЪЛНО РЕГУЛИРАНА ДЮЗА И БЛОКИРАНЕ НА СПУСЪКА.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
- Отворете капака на пръскачката и го напълнете с указания за разпръскване разтвор (макс. 5 L).
- Правилно затворете пръскачката и напомпете (около 25 x) до компресиране на пръскачката. След като клапанът за диференциално налягане отвори диференциалното налягане от съда.
- Натиснете пистолета за управление и започнете да пръскате.
- Силата на пръскане се регулира в края на дюзата.
- Когато налягането в съда е ниско, е необходимо отново да се изпомпва.
- След пръскане отворете клапана за диференциално налягане, почистете съда и изплакнете пръскачката с чиста вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СИГУРНОСТ
- Продуктът не е играчка, не трябва да се оперира от деца или хора, които не са в състояние да работят.
- Внимателно прочетете ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА ЗА СИГУРНОСТ за използваните продукти и ги следвайте.
- Не правете никакво посегателство върху конструкцията на продукта и неговия аксесоар.
- При работа с опасни вещества използвайте приемливи цялостни, ръкавици и защитни очила.
- При работа с химически вещества не яжте, не пийте и не пушете.
- Не използвайте като контейнер за взривни вещества, киселини, ецване, замърсени течности и цветове.
- Не използвайте водата или химическия разтвор по-топъл като 40 ° C
- Преди всяко отваряне на пръскачката се уверете, че в контейнера няма налягане.
- Продуктът не е разрешено да работи с хербициди.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Смазвайте вентила след всеки 50 работни часа с подходящо смазочно средство за предотвратяване на повреда.

DE - DRUCKSPRÜHER

UNIVERSAL-DRUCKSPRÜHER ZUM EINFACHEM, GEZIELTEM UND DOSIERTEM AUSBRINGEN VON FLÜSSIGKEITEN WIE WASSER, UNKRAUTVERNICHTER ODER DÜNGEMITTEL MIT VERSCHIEDENEN DÜSEN UND ÜBERDRUCKVENTIL

BEDIENUNGSANLEITUNG
- Öffnen Sie die Abdeckung der Spritze und füllen Sie die Flüssigkeit bis zur Markierung ein. (Max. 5l)
- Verschließen Sie die Spritze richtig und pumpen Sie ca. 25-mal um Druck in der Spritze aufzubauen. Wird der Maximaldruck erreicht öffnet das Überdruckventil und der Überdruck entweicht aus der Spritze.
- Betätigen Sie die Sprühpistole um das Sprühventil zu öffnen und mit dem Sprühvorgang zu beginnen.
- Der Sprühstrahl kann vorne an der Düse eingestellt werden.
- Wenn der Druck im Behälter abnimmt ist es notwendig erneut zu pumpen.
- Öffnen Sie nach dem Sprühvorgang das Überdruckventil um den Druck abzubauen. Reinigen Sie das Gefäß und spülen Sie alles mit sauberem Wasser durch.

SICHERHEITSWARNUNG
- Die Spritze ist kein Spielzeug und sollte nicht in die Hände von Kindern oder Unbefugten gelangen
- Lesen Sie die Sicherheitswarnungen aufmerksam und befolgen Sie diese. Machen Sie sich mit der Verwendung des Produktes vertraut.
- Verändern Sie nicht die Konstruktion der Spritze oder des Zubehörs.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit gefährlichen Substanzen einen Schutzanzug, Handschuhe und eine Schutzbrille.
- Bei der Arbeit mit chemischen Substanzen ist das Essen, Trinken und Rauchen untersagt.
- Verwenden Sie den Sprüher nicht für explosive oder brennbare Stoffe, Säuren, ätzende Substanzen, verunreinigte Flüssigkeiten oder Farbe.
- Die maximal erlaubte Flüssigkeitstemperatur beträgt 40°C.
- Stellen Sie vor dem Öffnen der Spritze sicher, dass die Spritze Drucklos ist.
- Das Produkt ist nicht dafür ausgelegt, mit herbiziden zu arbeiten.

WICHTIGER HINWEIS
Schmieren Sie das Überdruckventil alle 50 Betriebsstunden mit einem geeignetem Schmiermittel um ein blockieren des Ventils zu verhindern.

CS - TLAKOVÝ POSTŘIKOVAČ

UNIVERZÁLNÍ TLAKOVÝ POSTŘIKOVAČ 5 L PRO ČIŠTĚNÍ VAŠÍ ZAHRADY A OKOLÍ, S PLNĚ NASTAVITELNOU TRYSKOU A ARETACÍ SPOUŠTĚ.

NÁVOD K OBSLUZE
- Otevřeme uzávěr postřikovače a naplníme po rysku max. 5 litrů postřikovacím roztokem.
- Dokladně uzavřeme postřikovač a zapumpováním (asi 25 x) natlakujeme postřikovač než přetlakový ventil uvolní přetlak z nádoby.
- Zmačknutím ovládací pistole můžeme postřikovat.
- Sílu rozstřiku seřídíme na koncové trysce.
- Při nedostatečném tlaku v nádobě se snižuje rozprašovací schopnost postřikovače. Je nutné znovu postřikovač dopumpovat.
- Po skončení postřikování uvolníme přetlakový ventil, nádobu vyprázdníme a propláchneme celý postřikovač čistou vodou.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Výrobek není hračka, neměl by být obsluhován dětmi nebo nezpůsobilými osobami.
- Pozorně prostudujte bezpečnostní upozornění na používaných přípravcích a řiďte se jimi.
- Neprovádějte žádné zásahy do konstrukce výrobku a jeho příslušenství.
- Při práci s nebezpečnými látkami používejte vhodný oděv, rukavice a ochrané brýle.
- Při práci s chemickými látkami nejezte, nepijte a nekuřte.
- Nepoužívejte jako náplň do postřikovače explozivní látky, kyselinu, leptavé látky, infikovanou tekutinu a barvu.
- Nepoužívejte vodu či chemický roztok s teplotou vyšší než 40 °C.
- Před každým otevřením postřikovače se přesvědčte, že v nádobě už není žádný tlak.
- Výrobek není určen pro práci s herbicidy.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ
- Píst se musí po každých 50 pracovních hodinách provozu namazat vhodným mazivem, aby se zabránilo jeho zadření.

SK - TLAKOVÝ POSTEKOVAČ

UNIVERZÁLNY TLAKOVÝ POSTREKOVAČ 5 L PRE ČISTENIE VAŠEJ ZÁHRADY A OKOLIA, PLNE NASTAVITEĽNÁ TRYSKA A ARETÁCIA SPÚŠTE.

NÁVOD NA OBSLUHU
- Otvorte uzáver postrekovača a naplňte po rysku max. 5 litrov postrekovacím roztokom.
- Dôkladne zatvorte postrekovač napumpovaním (si 25 x) natlakujte postrekovač až kým pretlakový ventil uvolní pretlak z nádoby.
- Stlačením ovládacej pištole môžete postrekovať.
- Silu rozstreku nastavíte na konci trysky.
- Pri nedostatočnom tlaku v nádobe sa znižuje rozprašovacia schopnosť postrekovača. Je nutné znovu postrekovač dopumpovať.
- Po skončení postrekovania uvoľnite pretlakový ventil, nádobu vyprázdnite a prepláchnite celý postrekovač vodou.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE
- Výrobok nie je hračka, nemal by byť obsluhovaný deťmi alebo nespôsobilými osobami.
- Pozorne preštudujte bezpečnostné upozornenia na používanie prípravkov a riaďte sa nimi.
- Nerobte žiadne zásahy do konštrukcie výrobku a jeho príslušenstva.
- Pri práci s nebezpečnými látkami používajte vhodný odev, rukavice a ochranné okuliare.
- Pri práci s chemickými látkami nejedzte, nepite a nefajčite.
- Nepoužívajte ako náplň do postrekovača explozívne látky, kyselinu, leptavé látky, infikovanú tekutinu a farbu.
- Nepoužívajte vodu alebo chemický roztok s teplotou vyššou ako 40 °C.
- Pred každým otvorením postrekovača sa najskôr presvedčte, že v nádobe už nie je žiadaný tlak.
- Výrobok nie je určený pre prácu s herbicídmi.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE
- Piest sa musí po každých 50 prevádzkových hodinách namazať vhodným mazivom, aby sa zabránilo jeho zadretiu.

PL- OPRYSKIWACZ RĘCZNY

WSZECHŚWIATOWY OPRYSKIWACZ RĘCZNY 5 L DO CZYSZCZENIA PAŃSTWA OGRODU I OKOLICY Z CAŁKOWICIE NASTAWNĄ DYSZĄ I ARETACJĄ SPUSTU.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
- Wykręcić korek opryskiwacza i wlać produkt maksymalnie do najwyższego znaku (5 litrów).
- Dokładnie zamknąć spryskiwacz i poprzez pompowanie (około 25 x) wytworzyć ciśnienie w spryskiwaczu, nim zawór nadciśnieniowy uwolni nadciśnienie z pojemnika.
- Poprzez naciśnięcie spustu na pistolecie natryskowym można rozpocząć spryskiwanie.
- Intensywność spryskiwania można wyregulować na dyszy końcowej.
- W razie niewystarczającego ciśnienia w pojemniku będzie obniżona zdolność rozpryskiwania spryskiwacza. Trzeba ponownie dopompować spryskiwacz.
- Po każdym użiciu należy oczyścić oraz starannie opłukać rozpylacz oraz jego wyposażenie. Niedopuszczalne jest pozostawienie opryskiwacza na dłuższy czas w pod ciśnieniem.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
- Nigdy nie pozwolić, żeby urządzenie używały dzieci albo osoby, które nie są obeznajmione z tymi instrukcjami.
- Przed otwarciem zbiornika z preparatem, który ma być użyty opryskiwaczu należyły dokładnie przeczytać i przeanalizować wszetkie wskazówki producenta podane na etykkietce.
- Nieuprawnione zmiany przeprowadzone na opryskiwaczu wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody, które to spowoduje.
- Zawsze nosić ubranie ochronne, rękawice ochronne i okulary ochronne.
- W czasie używania opryskiwacza nie należy spożywać posiłkow, pić napojów, ani palić.
- W opryskiwaczu nie należy nigdy stosować substancji palnych, żrących, rozpuszczalników, barwy ani innych substancji agresywnych.
- Temperatura wody lub roztwóru chemicznego nie śmie przekroczyć 40 °C.
- Przed każdym otwarciem opryskiwacza należy wyeliminować ciśnienie w zbiorniku.
- Výrobok nie je určený pre prácu s herbicídmi.

OSTRZEŻENIE PODSTAWOWE
- Tłok trzeba raz na każdych 50 godzin roboczych nasmarować odpowiednim smarem, żeby nie doszło do jego zatarcia.

HU - KÉZI PERMETEZŐ

UNIVERZÁLIS 5L-ES KÉZI PERMETEZŐ, AMELY ALKALMAS A KERT ÉS KÖRNYEZETE TISZTÍTÁSÁRA, ÁLLÍTHATÓ SZÓRÓFEJJEL ÉS ELZÁRÓVAL

HASZNÁLATA:
- Nyissa ki a permetező tetejét és töltse meg max. 5l folyadékkal
- Jól zárja rá a fedelet. és pumpálással (kb.25x) helyezze nyomás alá a permetezőt addig, amíg a szelep kiengedi a túlnyomást
- A szórópisztoly segítségével megkezdheti a permetezést
- Az erősséget a szórófejen állíthatja be
- Ha kicsi a nyomás a permetezés erőssége csökkenhet, ilyenkor szükséges újra pumpálni
- Ha befejezte a permetezést, engedje ki a szelepet, ür9tse ki a permetezőt és öblítse át vízzel

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:
- A termék nem játék, ne kerüljön gyerekek kezébe.
- A permetező folyadékot az előírásoknak megfelelően használja
- Ne végezzen semmilyen beavatkozást a terméken, ill. annak alkatrészein.
- Ha veszélyes anyaggal dolgozik, használjon védőfelszerelést.
- Kémiai anyagok használata közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon.
- Ne használjon robbanásveszélyes anyagot, savas, maró anyagot, szennyezett folyadékot vagy festéket.
- Ne használjon 40°C-nál melegebb folyadékot.
- Minden kinyitás előtt győződjön meg róla, hogy a készülékben már nincs nyomás.
- A termék nem alkalmas gyomirtó szerek használatára.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:
- A dugattyút minden 50 üzemóra után a megfelelő kenőanyaggal kell kezelni.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ / TECH. DATEN / TECH. ÚDAJE / DANE TECHNICZNE/ SPECIFIKÁCIÓ	
Макс. работно пълнене на контейнера / Maximale Tankfüllung / Max. naplnění nádrže / Max. naplnenie nádrže / Maks. pojemność zbiornika / Max. űrtartalom	5 л
Общ капацитет на пръскачката / Der gesamte Inhalt der Spritzen / Celkový objem postřikovače / Celkový objem postrekovača / Kompletna pojemność opryskiwacze / Teljes űrtartalom	8 л
Макс. температура на разпръскващата течност / Max. Temperatur des Sprüh Flüssigkeit / Max. teplota postřikové kapaliny / Max. teplota postrekovej kvapaliny / Maks. temperatura cieczy do opryskiwania / A folyadék max. hőmérséklete	40 °C
Предпазният вентил е настроен на / Das Sicherheitsventil ist Einstellen auf / Bezpeč. ventil nastaven na / Bezpeč. ventil nastaven na / Maks. ciśnienie / Biztonsági szelep beállítása	3 bar
Продължителност на тубата/ Schlauchlänge / Délka hadice / Dĺžka hadice / Długość wąża / A tömlő hosszúsága	1,3 м
Нето на пръскачката / Gewicht Sprayer / Hmotnost postřikovače / Hmotnost postrekovača / Waga / A permetező súlya	1,3 кг

www.onlinemashini.bg

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 1562/25, 14700 Praha 4, Czech Republic

8 594061 740613

IAN: 740613 www.hecht.cz

Дистрибуция и сервиз / Vertrieb und Service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis / Dystrybucja i serwis / Szerviz és forgalmazó:
HECHT БЪЛГАРИЯ София 1712, ж.к. Младост 3, СБА
HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz
HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk
HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl
HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

Оригинален Наличност BG